

**Smlouva o uvedení divadelního představení uzavřená podle § 1746 odst. 2 zákona č.
89/2012 Sb., občanský zákoník**

mezi

Název: Divadlo Radost, příspěvková organizace

zastoupeným: Mgr. Pavel Hubička, Ph.D., ředitel

Adresa: Bratislavská 216/ 32, 602 00 Brno **ID:** 00489123

DIČ: CZ00489123

Bankovní účet: KB Brno - město [REDACTED]

zapsáno v obchodním rejstříku vedeném Obchodním rejstříkem v Brně, oddíl Pr, vložka č. 32

Kontaktní osoba: [REDACTED]

e-mailový kontakt: tuscherova@divadlo-radost.cz číslo aktivní poštovní schránky: k6dkmq9 dále jen „organizátor“

Název: Pilař Temera

Zastoupený: Francesco Cortoni

Adresa: via del pastore 72, 57128 Livorno (IT)

DIČ: IT01705560496 **Bankovní účet:** (IBAN, SWIFT)

Kontaktní osoba: [REDACTED]

e-mailový kontakt: unterwassertheatre@gmail.com číslo aktivní poštovní schránky: dále jen „host“

I. Předmět smlouvy

1. Pořadatel pořádá Mezinárodní Festival Radosti v Brně, Česká republika, od 19. října do 26. října 2025.
2. Předmětem smlouvy je produkce **Untold**, kterou Host předvede dne **20.10.2025 17:00 na Velké scéně** (dále jen „vystoupení“).

II. Povinnosti organizátora

1. Zajistit vhodné prostory nezbytné pro představení (jeviště, šatny pro herce, technické zázemí).
2. Zajistit propagaci a prodej vstupenek. Oznámit oprávněným zaměstnancům hostujícího divadla nejméně týden před akcí počet programů potřebných k prodeji.
3. Zajistit bezpečnostní, požární, pořádkové a organizační služby, osvětlení, vytápění a úklid.
4. Poskytnout technickému personálu hostujícího divadla přístup do prostoru jeviště v souladu s článkem IV této smlouvy (harmonogram). Kromě toho poskytnout 1 zvukaře, 1 osvětlovače a 1 technika, kteří budou k dispozici technickému personálu hosta.
5. Zajistit a uhradit ubytování - konkrétní podmínky jsou uvedeny v oddíle V. *Finanční podmínky*.
6. Zajistit dopravu z a na letiště (Vídeň) v datech uvedených v *oddíle IV. Harmonogram*.

III. Povinnosti hosta

1. Host zajistí bezpečnost všech předmětů přinesených do prostor pořadatele v souvislosti s představením a bere na vědomí, že pořadatel nenese odpovědnost za žádné škody na těchto předmětech, pokud nebyly způsobeny v souvislosti s činností pořadatele.
2. Host je povinen dodržovat bezpečnostní a požární předpisy týkající se provozu divadelní budovy pořadatele a specializovaných zařízení, aby se předešlo nehodám a škodám na majetku.
3. Host je povinen dodržovat bezpečnostní a požární předpisy související s provozem divadelní budovy pořadatele a specializovaných zařízení, a tím předcházet nehodám a škodám na majetku. Podpisem smlouvy host potvrzuje, že si přečetl a porozuměl příloze 1 **„Místní předpisy pro dodržování bezpečnosti a zdraví při práci“** jako nedílné součásti této smlouvy.
4. Host se zavazuje dodržovat časový harmonogram podle článku IV.
5. Host se zavazuje zajistit kvalitní divadelní představení v dohodnuté délce.
6. Host se zavazuje převzít odpovědnost za jakékoli věcné škody způsobené během představení jeho vinou na nástrojích a vybavení nebo prostorách poskytnutých organizátorem.
7. Host je povinen vypořádat veškeré závazky vyplývající z licenčních práv s uměleckými agenturami nebo autory.
8. Host je povinen poskytnout pořadateli bezplatně 1 program představení.
9. Host je povinen zajistit prodej programů představení sám. Pokud jsou programy vydávány divákům bezplatně, má host právo požádat personál hlediště organizátora, aby programy divákům vydal.

IV. Harmonogram

1. **Příjezd souboru:** 19. 10. 2025, 10:30, letiště Vídeň
2. **Hodinový harmonogram:**
20.10.2025 - 8:00-16:00 - stavba
20.10.2025 - 17:00-17:50 - představení
20.10.2025 - 18:00-19:00 - bourání
3. **Odjezd souboru:** 21.10.2025, 19:05, letiště Vídeň

V. Finanční podmínky

Smluvní strany se dohodly, že smluvní cena bude tvořena pevnou částkou a bude zahrnovat všechny náklady spojené s inscenací.

2. Pevná cena za inscenaci a splnění povinností podle článku I bodu 2 této smlouvy je stanovena na 3.996,67,- € (DPH 21 % reverse charge): a.

Poplatek za provedení: 2.800,- €,

Ostatní náklady (letenky, doprava, pojištění): 1.196,67,- €.

Zdanění odměny bude provedeno v souladu s platnými předpisy České republiky (ČR), případně na základě příslušných ustanovení smlouvy o zamezení dvojího zdanění uzavřené mezi ČR a Itálií.

- 4.

Pořadatel se zavazuje, pokud to vyžaduje zákon, zaplatit DPH (daň z přidané hodnoty) z hrubé odměny podle této smlouvy ve výši platné ke dni zdanitelného plnění.

Obě strany se dohodly, že všechny platby podle této smlouvy provedené na účty mimo Českou republiku budou podléhat (sdíleným) bankovním poplatkům SHA.

Host vystaví fakturu na smluvní částku se splatností 14 dnů nejdříve den po vystoupení.

Způsob platby: bankovním převodem.

- 7.

Pořadatel se zavazuje uhradit hostovi:

ubytování v hotelu s vlastní koupelnou pro zaměstnance hosta podílející se na produkci,

od **19.10.2025** do **21.10.2025**, v počtu:

- a.i.

3x jednolůžko pro [REDACTED]

cl 11

Jména uvedených osob se mohou lišit od skutečného stavu. Host je povinen informovat organizátora v případě změn. g

Host je povinen sám uhradit veškeré autorské poplatky. Organizátor je povinen zaslat hostovi souhrn hrubých příjmů nejpozději do 14 kalendářních dnů od data produkce.

9.

Výnosy z představení náleží organizátorovi.

VI.

'Další technické podmínky

Všechny technické podmínky nezbytné pro představení jsou uvedeny v příloze 2: Technické podmínky.

2.

Veškeré technické otázky budou řešeny přímo mezi příslušnými technickými pracovníky.

Pořadatel:

[redacted]
[redacted]
[redacted]

Host:

[redacted] unterwassertheatre@gmail.com [vyplňte v případě potřeby]

VL

Závěrečná ustanovení

Organizátor odpovídá za veškerá zranění a škody na majetku způsobené v souvislosti s představením v místě konání představení, pokud nebylo prokázáno, že byly způsobeny účinkujícími. Organizátor neodpovídá za zranění způsobená cestou.

2. V případě nemoci v souboru si pořadatel vyhrazuje právo změnit název nebo obsazení, avšak pouze po dohodě s promotérem.

3.

Pokud je představení znemožněno nepředvídatelnou událostí (vyšší mocí) nebo nevyhnutelnou událostí mimo kontrolu smluvních stran, jako je epidemie, přírodní katastrofa, vážné onemocnění nebo úmrtí v rodině účastníka turné, mají obě strany právo odstoupit od smlouvy bez nároku na finanční kompenzaci.

4.

Veškerá další ujednání nebo změny musí být dohodnuta písemně ve formě dodatku k této smlouvě.

5.

Tato smlouva se vyhotovuje ve dvou vyhotoveních a nabývá platnosti podpisem zástupců obou smluvních stran.

Tato smlouva nahrazuje všechny dohody uzavřené v jakékoli formě před podpisem této smlouvy a smluvní strany se na ně nemohou odvolávat.

7.

Pořadatel může pořizovat fotografie z představení.

g

Obě strany se důkladně seznámily s textem smlouvy, včetně příloh, a souhlasí s jejím obsahem.

VII. .

Registr smluv

Registr smluv je informační systém zřízený podle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, o zveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv). Od 1. července 2017 je zveřejnění v registru smluv podmínkou účinnosti těchto smluv. Správcem a provozovatelem informačního systému registru smluv (dále jen „ISRS“) je Ministerstvo vnitra. Identifikátor datové schránky registru smluv (Ministerstvo vnitra) je

whbt3kp.

2.

V souladu s § 2 zákona č. 340/2015 Sb. je organizátor povinen zveřejňovat informace v souladu s tímto zákonem při dodržení nařízení č. 106/1999 Sb., zákona o svobodném přístupu k informacím, ve znění pozdějších předpisů.

3.

Za účelem provedení této smlouvy zajistí organizátor bez zbytečného odkladu zveřejnění této smlouvy zasláním příslušných informací z datové schránky do datové schránky registru smluv (Ministerstvo vnitra). Identifikátor datové schránky Registru smluv je **whbt3kp.** Je-li v záhlaví této smlouvy uvedena datová schránka hosta, bude oznámení o splnění této povinnosti zasláno hostovi

přímo z datové schránky Registru smluv. Pokud host nemá aktivní datovou schránku, bude oznámení o splnění této povinnosti zasláno pořadatelem na e-mailovou adresu hosta (uvedenou v záhlaví).

oT5

V Livono dne ^2.

Associazione

Vis dd Pasforp 72^no 57128

Organizátor

Mgr. Pavel Hubička, Ph.D.

roi vAi

U t o

OS"!

Host

Francesco Cortoni

**Příloha č. 1 Místní předpis k dodržování PO a BOZP pro hostující divadelní soubory, agentury, umělce
(dále jen dodavatel)**

V souladu s požadavky § 2 zákona č. 133/1985 Sb., o požární ochraně ve znění pozdějších předpisů a §§ 101 až 103 zákona č. 262/2006 Sb., zákoníku práce, ve znění pozdějších předpisů se dodavatel a Divadlo Radost, příspěvková organizace, Bratislavská 216/32, Brno (dále jen objednatel) dohodli spolupracovat na zajištění bezpečnosti a ochrany zdraví při práci (dále jen BOZP) a požární ochrany (dále jen PO) pro plánovanou akci.

Objednatel dodavateli k bezpečnému výkonu jeho činnosti poskytne vhodné a přiměřené informace, pomoc svých odborných zaměstnanců, bezzávadné prostory a zařízení, první zdravotnickou pomoc a spolupráci na bezpečném zajištění činnosti při používání otevřeného ohně pro inscenační účely.

1) Dodavatel se zavazuje:

- činnosti a práce organizovat, koordinovat a provádět tak, aby byli současně chráněni zaměstnanci obou smluvních stran a také třetí osoby,
- činnosti a práce organizovat, koordinovat a provádět tak, aby nezavdaly příčinu ke vzniku požáru, výhradně používat zařízení, předměty a pracovní postupy, které nepovedou ke zvýšenému ohrožení života a zdraví osob nebo majetku a podřídí se zcela vnitřním předpisům objednatele,
- používat pouze elektrických zařízení, která jsou buďto v záruce (stáří max. 1 rok) nebo je na ně platná revizní zpráva, vypracovaná v souladu s příslušnými ČSN,
- provádět montáž svého elektrického zařízení pouze na základě souhlasu objednatele. Dodavatel zajistí montáž osobou, která má k tomu příslušnou elektrotechnickou kvalifikaci dle vyhlášky č. 50/1978 Sb. Na elektrické zařízení zajistí dodavatel vypracování revizní zprávy osobou oprávněnou k této činnosti a předloží ji objednateli,
- dbát pokynů odborných zaměstnanců objednatele, pokynů bezpečnostního značení a pokynů uvedených ve veřejně přístupné požární dokumentaci, obsluhu vyhrazených technických *zařízení*, technologických zařízení jeviště a manipulaci s břemeny zajišťovat jen oprávněnými osobami, které jsou prokazatelně seznámeny s obsluhou zařízení a mají patřičnou odbornou a zdravotní způsobilost k prováděné činnosti, zajistit soustavný dohled způsobilou osobou nad účinkujícími dětmi,
- zajistit, aby zaměstnanci a osoby, které pro něj budou na základě smlouvy pracovat, nebyli pod vlivem alkoholu a omamných látek,
- nebude znepřístupňovat odloženými předměty a materiály prostředky požární ochrany, hydranty, elektrická rozvodná zařízení, hlavní uzávěry médií, únikové cesty a východy,

nebude poškozovat nebo zneužívat požárně technická zařízení a prostředky požární ochrany, bude používat dekorace upravené dle ČSN 73 0831 a nebude zasahovat do rozvodů elektrické instalace,

- používat přenosné hasicí přístroje, zařízení požární signalizace apod.), která jsou v objektu instalovaná, výhradně v případě vzniku požáru. Jejich použití, poškození a jakákoliv jiná manipulace musí být dodavatelem bezprostředně ohlášeny objednateli. Ke všem těmto zařízením musí

být trvale zajištěn volný přístup. Každý vzniklý požár, i v případě, že byl uhašen vlastními prostředky, má dodavatel povinnost neprodleně ohlásit objednateli,

respektovat zákaz kouření a používání otevřeného ohně v objektu. V odůvodněných případech a na základě předchozího písemného požadavku může objednatel dodavateli udělit výjimku na použití otevřeného ohně pro inscenační účely. Přílohou tohoto požadavku bude popis manipulací s otevřeným ohněm ve scéně a kopie požárně bezpečnostního opatření, schváleného odpovědným zástupcem dodavatele,

seznámit se s dokumenty „Identifikace a vyhodnocení rizik /analýza rizik/ Divadlo Radost, příspěvková organizace, Bratislavská 216/32, Brno

2) Dodavatel bere na vědomí, že vnitřní prostory provozního zázemí objektu objednatele, nejsou uzpůsobeny k volnému pohybu veřejnosti. Volný pohyb osob (zaměstnanců) dodavatele v objektu objednatele je omezen na prostory hlediště části v rámci přípravy akce, prostory šaten pro účinkující, prostory příslušných

spojovacích chodeb a sociální zařízení. Po dobu přípravy scény se budou na jevišti zdržovat jen ty osoby, které se přímo podílejí na přípravě scény, ostatní mohou vstoupit na jeviště vždy až na pokyn inspicienta nebo jevištního technika.

3) Dodavatel bere na vědomí, že objekt objednatele je zařazen podle zákona o PO do kategorie se zvýšeným požárním nebezpečím a bude respektovat veškerá omezení, která z toho vyplývají.

4) Dodavatel bere na vědomí, že se při své činnosti bude řídit dohodnutými postupy, vnitřními pokyny a informacemi uvedenými v tomto předpisu. Povinnost dodavatele dodržovat obecně závazné právní předpisy a technické předpisy k zajišťování PO a BOZP není tímto dotčena.

5) Dodavatel odpovídá objednateli za všechny škody na zdraví osob a majetku, které prokazatelně zaviní při výkonu své činnosti vlastním opomenutím nebo porušením právních a technických předpisů na zajištění PO a BOZP.

6) Objednatel si vyhrazuje právo bez finanční náhrady kdykoliv omezit nebo zastavit činnost dodavatele v případech, kdy svojí činností bezprostředně ohrozí majetek nebo životy a zdraví osob.

7) Dodavatel na vlastní odpovědnost své zaměstnance a ostatní osoby, které pro něj budou na základě smlouvy pracovat, prokazatelně seznámí s pokyny a informacemi BOZP a PO včetně dokumentů „Identifikace a vyhodnocení rizik /analýza rizik/ Divadlo Radost, příspěvková organizace, Bratislavská 216/32, Brno.

8) Dodavatel je povinen v případě nejasností nebo nepochopení pokynů, informací k BOZP a PO si vyžádat vysvětlení u referenta BOZP a PO Divadlo Radost, příspěvková organizace, Bratislavská 216/32, Brno OOO v prevenci rizik BOZP - Petr Malinka, Z-OZO 102/2011, OOO v prevenci rizik ROVS/903/PRE/2021

UNTOLD UnterWasser

TECHNICAL DATA

Set up and dismantling time

Set up time: 8 hours Dismantling Time: 2 hours

Members involved in the show

3 actresses.

Staff required by the company

1 stage technician for the setting up of the scenography 1 sound technician for the setting up of the show.

1 light technician for the setting up of the show.

TYPE OF SCENE

The optimal kind of venue is a theatre where the stage is not lifted and the public is sitting on a stairway.

Optimal number of spectators: 100/150.

Maximum number of spectators: 250/300.

Scene

Optimal width: 10m from curtain to curtain; optimal depth 7m from edge of stage to backdrop; optimal Height 7m

Minimum width: 10m from wall to wall; minimum depth 6m from edge of stage to backdrop; minimum height 5m

1 truss on the back of the stage to hang a white screen 6m x 4m provided by the company.

2 trusses 3m long to hang two screens 3m provided by the company. The trusses must be hanged in diagonal at the sides of the bigger screen.

Two 6m rods (one for hanging and one for crushing the screen)

Four 3.3m rods (two for hanging and two for crushing the screens)

1 truss to hang the lights at 3,5m from the screen 1 truss to hang the lights at 6m from the screen

1 truss to hang the lights in the front The show requires total darkness.

2 mic standers.

INDICATIONS

The hall must be completely darkened and any precautions to eliminate the gaps of light must be taken before the company's arrival in the theater.

Theater technicians will first be asked to hang and crush the sheets to the ground. Then the light setting and the audio check will be done. Only afterwards the company will be able to begin the assembly of its scenography and the technical tests necessary for the implementation of the show (this phase will last 5 hours).

Electricity

6 kW max

4 sockets 220 V on the stage, two for each side.

Technical Equipment LIGHTS

7PC spotlights 1 kW to be hanged.

4 profile spot 1 kW with zoom optic.

Dimmer 12 channels min 2 kW.

Mixer 12 channel on stage (provided by the company), to be positioned on the left side of the stage. This is

very small and analogue.

Cables for the connection of the lights to dimmer and mixer on stage.

AUDIO

Audio system

2 monitor min 250 W

Possibility to connect the audio-mixer of the theatre to an audio schedule provided by the company. Cables for the connection of the sound system.

Responsible for the technique: Aurora Buzzetti +39 3332384973, unterwassertheatre@gmail.com

10m

10m

3,3m

5m

Pc and Light consolle

E
L

1

2

3

2

1

6

5

4

4-----1----- |
12 11 11

profile spots - sagomatori

| spotlights - pc

